

No. 45789

**South Africa
and
Germany**

Agreement between the Republic of South Africa and the Federal Republic of Germany regarding air transport. Cape Town, 10 March 1998

Entry into force: *2 September 2000 by notification, in accordance with article 20*

Authentic texts: *English and German*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *South Africa, 2 February 2009*

**Afrique du Sud
et
Allemagne**

Accord relatif au transport aérien entre la République sud-africaine et la République fédérale d'Allemagne. Le Cap, 10 mars 1998

Entrée en vigueur : *2 septembre 2000 par notification, conformément à l'article 20*

Textes authentiques : *anglais et allemand*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Afrique du Sud, 2 février 2009*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

A G R E E M E N T

BETWEEN

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AND

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

REGARDING

AIR TRANSPORT

CONTENTS

Preamble

Article 1	Definitions
Article 2	Grant of Traffic Rights
Article 3	Designation and Operating Authorization
Article 4	Revocation or Limitation of Operating Authorization
Article 5	Non-discrimination in respect of Charges
Article 6	Exemption from Customs Duties and other Charges
Article 7	Transfer of Earnings
Article 8	Principles Governing the Operation of Agreed Services
Article 9	Communication of Operating Information and Statistics
Article 10	Tariffs
Article 11	Commercial Activities
Article 12	Aviation Safety
Article 13	Aviation Security
Article 14	Immigration and Control of Travel Documents
Article 15	Exchange of Views
Article 16	Consultations
Article 17	Settlement of Disputes
Article 18	Multilateral Agreements
Article 19	Registration with ICAO
Article 20	Entry into Force, Duration, Termination

**The Republic of South Africa
and
the Federal Republic of Germany;**

BEING Parties to the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on 7 December 1944;

DESIRING to conclude an agreement concerning the establishment and operation of air services between and beyond their territories;

Have agreed as follows:

Article 1

Definitions

For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires,

- (a) the term "Convention" means the Convention on International Civil Aviation, opened for signature at Chicago on 7 December 1944, and includes any Annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendment of the Annexes or Convention under Articles 90 and 94 thereof, insofar as those Annexes and amendments have become effective for, or been ratified by, the Contracting Parties;
- (b) the term "Agreement" means this Agreement and any amendments thereto;

- (c) the term "aeronautical authorities" means in the case of the Republic of South Africa, the Minister responsible for Civil Aviation; in the case of the Federal Republic of Germany, the Federal Ministry of Transport, or in both cases any other person or agency authorized to perform the functions incumbent upon the said authorities;
- (d) the term "designated airline" means any airline that either Contracting Party has designated in accordance with Article 3 of this Agreement as being an airline which is to operate international air services on the routes specified in conformity with Article 2 (2) of this Agreement;
- (e) the terms "territory", "air service", "international air service" and "stop for non-traffic purposes" have the meaning laid down in Articles 2 and 96 of the Convention; and
- (f) the term "tariff" means the price to be charged for the international carriage (i.e. carriage between points in the territories of two or more States) of passengers, baggage or cargo (excluding mail) and comprises -
 - (i) any through tariff or amount to be charged for international carriage, advertised, marketed, offered and sold as such, including through tariffs constructed using other tariffs or add-ons for carriage over international sectors or domestic sectors forming part of the international sector;